

ROSCADORAS AUTOMATICAS DE SOBREMESA
AUTOMATIC BENCH TYPE TAPPING MACHINES
TARAUDEUSES AUTOMATIQUES D'ETABLI
AUTOMATISCHE TISCHGEWINDESCHNEIDMASCHINE

SERIE "SH-SHE-SHEA"



SHR.18



SHER.25

ERLO



SERIE SH - SHE - SHEA

OTRAS SERIES FABRICADAS CON UNIDADES SH SHE SHEA / OTHER SERIES MANUFACTURED WITH SH SHE SHEA SERIES
AUTRES SERIES FABRIQUES AVEC SH SHE SHEA UNITÉS / WEITERE, MIT SH SHE SHEA GERÄTEN GEFERTIGTE SERIEN

SERIES BSH - BSHE - BSHEA BANCADA FIJA / BENCH TABLE / BASE FIXE / FESTBETT

BSHR.25



BSHER.25



BSHEAR.30



SERIES MSH - MSHE - MSHEA MESA FIJA / FIXED TABLE / TABLE FIXE / FESTEM MASCHINENTISCH

MSHR.25



MSHER.25



SERIES BSH/L - BSHE/L - BSHEA/L BATERÍAS / GANG DRILLING / BATTERIES / SONDERAUSFÜHRUNGEN

BSHR.30-2-L



BSHER.30-3C



ROSCADORAS AUTOMATICAS DE SOBREMESA AUTOMATIC BENCH TYPE TAPPING MACHINES

SERIE SH

TRANSMISION POR CORREAS / V-BELT DRIVE

TRANSMISSION PAR COURROIES / RIEMENTRIEB

EQUIPAMIENTO STANDARD

En este catálogo les presentamos la información relativa a las ROSCADORAS AUTOMATICAS DE SOBREMESA.

Son máquinas de roscado automático destinadas a satisfacer los procesos de producción más exigentes.

El avance automático de roscado está guiado por un husillo patrón del mismo paso de rosca que la herramienta de roscado.

Estas máquinas disponen de un completo equipamiento Standard:

- Un husillo patrón incluido (paso de rosca a determinar).
- Dispositivo de freno del avance de roscado por Variador electrónico.
- Banco Base con puerta y estantería.
- Equipo eléctrico en armario independiente.
- Protector envolvente con micro de parada (países de la CE).
- Equipo de refrigeración, (serie SHR/SHER/SHEAR).
- Transmisión por correas, (serie SH).
- Transmisión por engranes, (serie SHE/SHEA).

EQUIPAMIENTO EXTRA

- Mesas de coordenadas.
- Cabezales múltiples.
- Platos de sujeción de piezas.
- Divisores neumáticos y electrónicos.
- Construcción en batería lineal o circular.
- Velocidades especiales.
- Portamachos.

EQUIPEMENT STANDARD

Dans cet catalogue, nous vous présentons l'information relatif aux TARAUDEUSES AUTOMATIQUES D'ETABLI.

Elles sont des machines de taraudage automatique, destinées à satisfaire les processus de production les plus exigeant. L'avance automatique de taraudage est guidé pour un vis-mère du même pas de vis que l'outil de taraudage.

Ces machines ont un complet équipement standard:

- Un vis-mère compris (pas de vis à déterminer).
- Dispositif de freinage de l'avance de taraudage par Variateur électronique.
- Socle banque avec porte et rayonnage.
- Equipement électrique en armoire séparé.
- Protecteur de la foret avec micro de stop (Pay de la CE).
- Equipement de réfrigération (série SHR/SHER/SHEAR).
- Transmission par courroies, (série SH).
- Transmission par engranajes, (série SHE).

EQUIPEMENT EXTRA

- Table a mouvements croisés.
- Tête multibroches.
- Mandrin à 2, 3 ou 4 mors.
- Diviseur pneumatique ou électronique.
- Bateriaes lineaires et circulares.
- Gamme special de vitesses.
- Porte-Tarauds.

STANDARD EQUIPMENT

In this catalogue, we introduce the information concerning the AUTOMATIC BENCH TYPE TAPPING MACHINES.

These are automatic tapping machines, destined to satisfy the more exigent production process.

The automatic tapping feed is guided by a lead screw, which has the same tapping pitch as the tapping tool.

They have a complete standard equipment, such as:

- One lead screw included (tapping pitch to be determined).
- Braking device of the tapping feed by Electronic variator.
- Base cabinet with door and shelves.
- Electrical equipment in a separate cabinet.
- Drill guard with stop micro (For CE countries).
- Coolant equipment (SHR/SHER/SHEAR).
- V-belt drive, (serie SH).
- Geared drive, (serie SHE/SHEA).

EXTRA EQUIPMENT

- Cross tables.
- Multispindle headstock.
- Tool adjusting chucks.
- Pneumatic and electronic indexing tables.
- Lineal or circular battery type construction.
- Special speeds range.
- Tap holders.

STANDARDAUSRUSTUNG EINZELHEITEN

In diesem Katalog stellen wir Ihnen die AUTOMATISCHEN TISCHGEWINDESCHNEIDMASCHINEN vor.

Es handelt sich um automatische Gewindegewindeschneidmaschinen, die den höchsten Ansprüchen der Fertigungsprozesse genügen.

Der automatische Vorschub beim Gewindegewindeschneiden wird durch eine Leitspindel mit der gleichen Steigung wie das Gewindegewindeschneidwerkzeug geführt.

Diese Maschinen verfügen über eine komplette Standardausrüstung:

- Leitspindel (Gewindesteigung ist festzulegen).
- Bremsvorrichtung für den Gewindegewindeschneidvorschub Elektronik-Variator.
- Basis-Bank mit Tür und Regal.
- Elektrizitätsanstellung in unabhängigem Schrank.
- Schutzverkleidung mit Mikroschalter (Länder der EG).
- Kühlvorrichtung (Serie SHR/SHER/SHEAR).
- Riemenantrieb, (Serie SH).
- Getriebeantrieb, (Serie SHE/SHEA).

SONDERAUSRUSTUNG

- Koordinatentisch.
- Verstellbare Mehrspindelköpfe.
- Baggenfutter.
- Elektronische Pneumatische Teiltisch.
- Vorrichtung und lineare Säulenbohrmaschinen-Gruppen.
- Anderen Geschwindigkeiten.
- Gewindebohrerhalter.



SHR.25-CM

TECHNISCHE DATEN	
Gewindegewindeschneidleistung in Stahl bis 70 kg.	
Gewindegewindeschneidleistung in Grauguss 200 Br.	
Morse Konus No.	
Antrieb	
Maximale Gewindegewindeschneidtiefe	
Spindelworschub	
Aintriebsleistung des Motors	
Kühlung	
Standard Geschwindigkeit 50 Hz.	
Standard Geschwindigkeit 60 Hz.	
Ungefähres Gewicht der Maschine	
Bruttogewicht mit Verpackung	
Masse der Seekisten	
Volumen der Verpackung	

TARAUDEUSES AUTOMATIQUES D'ETABLI AUTOMATISCHE TISCHGEWINDESCHNEIDMASCHINE

SERIE SHE - SHEA

TRANSMISSION POR ENGRANES / GEARED DRIVE

TRANSMISSION PAR ENGRENAGES / GETRIEBE ANTRIEB



SHER.25-CM

Serie SH - SHE

Avance de taladrado manual.
Manual drilling feed.
Avance de perçage manuel.
Manueller Bohrvorschub.



Serie SHEA

Avance de taladrado automático.
Automatic drilling feed.
Avance de perçage automatique.
Automatischer Bohrvorschub.



Conjunto husillo patrón.
Lead screw unit.
Unité de vis patronne.
Schraube.

- Cuando trabajamos sin husillo patrón, utilizamos la máquina como roscadora sensitiva para pequeñas producciones.
- *When we work without the lead screw, the machine is used as a sensitive tapping machine for small productions.*
- Quand nous travaillons sans vis-mère, la machine est utilisée comme taraudeuse sensitif pour petit productions.
- *Bei Arbeiten ohne Leitspindel wird die Maschine als sensitive Gewindeschneidmaschine für kleinere Fertigungen verwandt.*

Micros de parada e inversión de profundidad y recuperación.

Stop and inversion micros for depth and return.

Micros de stop et inversion de profondeur et récupération.

Mikros für Stop und Tiefenumkehrung Rückführung.

Selector de taladrado y roscado.

Drilling and tapping selector.

Selecteur pour perçage et taraudage.

Wahlschalter Bohren und Gewindeschneiden.

CARACTERISTIQUES	CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS	SH.18	SHR.18	SH.25	SHR.25	SH.30	SHR.30	SHE.25	SHER.25	SH	
Capacité de filetage en acier jusqu'à 70 kg.	<i>Tapping capacity in steel 70 kg.</i>	Capacidad de roscado en acero 70 kg.	M.14 - 35/64"		M.16 - 5/8"		M.18 - 45/64"			M.20 - 25/32"	2	
Capacité de filetage en fonte 200 Br.	<i>Tapping capacity in cast-iron 200 Br.</i>	Capacidad de roscado en fundición 200 Br.	M.16 - 5/8"		M.18 - 45/64"		M.20 - 25/32"			M.22 - 5/8"	5	
Cone Morse No.	<i>Morse taper No.</i>	Cono Morse No.	2		3		3				3	
Transmission	<i>Drive</i>	Transmisión	CORREAS / V-BELT / COURROIES / RIEMENTRIEB								EL	
Profondeur maximum de filetage	<i>Maximum tapping depth</i>	Profundidad máxima de roscado	90 mm - 3 35/64"									
Avance de perçage	<i>Drilling feed</i>	Avance de taladrado	MANUAL / MANUEL / VORSCHUB VON HAND									
Moteur principal	<i>Main motor</i>	Motor principal	1 HP - 1000 rpm		1,5 HP - 1000 rpm		2 HP - 1000 rpm		1,5 HP - 1500 rpm		1	
Equipment de refroidissement	<i>Coolant equipment</i>	Equipo de refrigeración	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI		
Standard vitesses 50 Hz.	<i>Standard speeds 50 Hz.</i>	Velocidades Standard a 50 Hz.	245 - 355 - 490 - 710 - 835 - 1240 - 1670 - 2000 - 2480 - 4000									6
Standard vitesses 60 Hz.	<i>Standard speeds 60 Hz.</i>	Velocidades Standard a 60 Hz.	295 - 425 - 590 - 850 - 1000 - 1490 - 2000 - 2400 - 2980 - 4800									7
Poids approximatif de la machine	<i>Aproximate machine weight</i>	Peso aproximado de la máquina	270									
Poids brut avec emballage	<i>Gross weight with packaging</i>	Peso bruto con embalaje	315									
Dimensions de l'emballage	<i>Packaging dimensions</i>	Dimensiones del embalaje	1100 x 700 x 1900 mm									
Volumen de l'emballage	<i>Packaging volume</i>	Volumen del embalaje	1,5 m ³									

La empresa se reserva el derecho de modificación de sus fabricados sin previo aviso. / *Our company has the right to modify its products without prior notice.*

Nous nous réservons le droit de modifier nos produits sans avis préalable. / *Technische Änderungen vorbehalten.*

Para los países fuera de la CE el protector de brocas es un equipamiento extra. / *For countries out of EC norms the drill guard is an extra equipment.*

Pour les pays hors de la CE le protecteur de la foret est un équipement supplémentaire. / *Für Länder außerhalb der EU wird der Bohlfutterschutz als sonderzubehör geliefert.*

SERIE SH-SHE-SHEA

CON EJECUCIONES ESPECIALES / WITH SPECIAL EXECUTIONS
AVEC EXECUTIONS SPECIAUX / MIT SONDERAUSFÜHRUNGEN

BSHER.30-3H



- Roscadora de bancada fija con 1 unidad vertical y 2 horizontales.
- Taraudeuse à base fixe avec 1 unité verticale et 2 horizontales.
- Fixed bench tapping machine with 1 vertical and 2 horizontal units.
- Gewindeschneidmaschine mit festem Bett, mit 1 senkrechter Einheit und 2 waagerechten Einheiten.

BSHER.30-H-PN



- Roscadora horizontal de bancada fija con plato neumático y pedal.
- Taraudeuse horizontale à base fixe avec plateau pneumatique et pédale.
- Fixed bench tapping machine with pneumatic plate and foot switch.
- Waagerechte Gewindeschneidmaschine mit festem Bett, pneumatischer Scheibe und Fußhebel.

SHER.30-CM-DV

- Roscador Husillo patrón + cabezal múltiple + divisor + panel de mandos + extractor de pieza + pedal + banco base.
- Tapping by lead screw + multispindle headstock + indexing table + Control panel + piece ejector + foot switch + base cabinet.
- Taraudage par vis mere + tête multibroches + diviseur + control panneau de contrôle + extracteur de piece + pédale + socle banque.
- Gewindeschneiden mit Führungsspindel + Mehrfachkopf + Teilvorrichtung + Bedienertafel + Werkstückentnahme + Pedal + Pultständer.



Detalle del divisor, cabezal múltiple y el extractor de pieza.
Indexing table, multispindle headstock and piece ejector detail.

Détail de diviseur, tête multibroches et extracteur de piece.

Detaildarstellung Teilvorrichtung, Mehrfachkopf und Werkstückentnahme.

IE. 25	SHER. 25	SHEA. 25	SHEAR. 25	SHE. 30	SHER. 30	SHEA. 30	SHEAR. 30
M.20	-	25/32"		M.22	-	55/64"	
M.22	-	55/64"		M.25	-	63/64"	
3				3			
ENGRANES / GEARS / ENGRENAGES / GETRIEBE ANTRIEB							
0 mm - 3 35/64"							
		0,10 - 0,20		MANUAL / MANUEL		0,10 - 0,20	
5 HP - 1500 rpm		1,5 HP - 1500 rpm		2 HP - 1500 rpm		2 HP - 1500 rpm	
NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI
65 - 125 - 185 - 365 - 540 - 1055 - 1560 - 3060							
78 - 150 - 222 - 438 - 648 - 1266 - 1872 - 3672							
303							
348							
1100 x 700 x 2250 mm							
1,73 m ³							

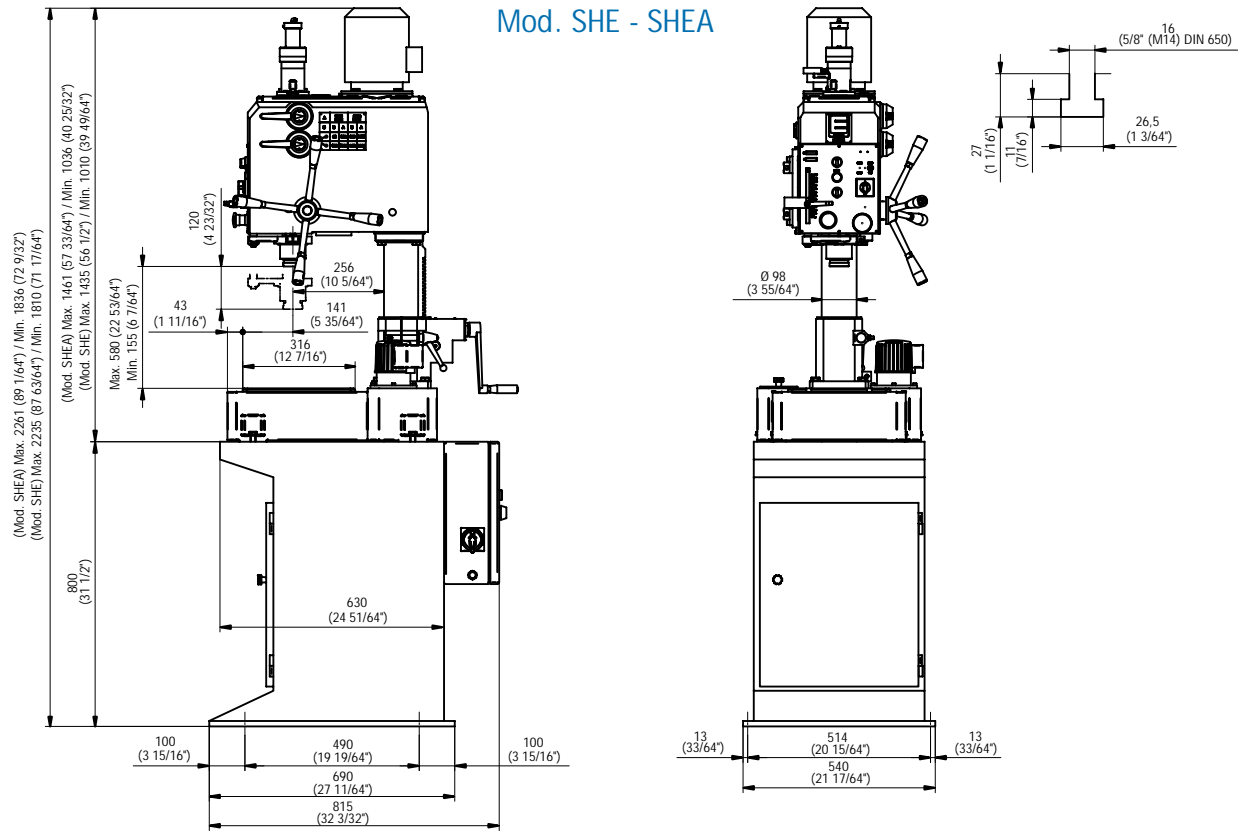
Medidas en rojo pulgadas
Red colour measurements inches
Les mesures marquées en rouge sont en pouces
In rot angegebenen Massen beziehen sich auf Zollen

MSHER.30-HDB-CM

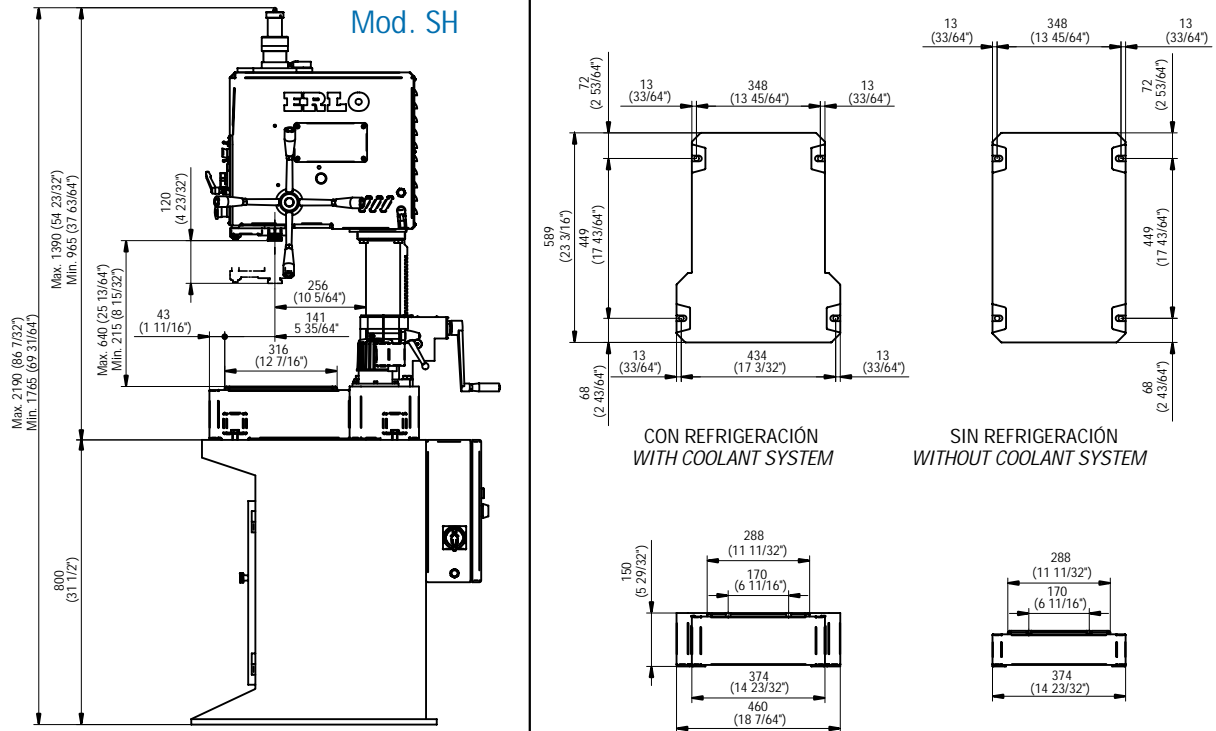
- Roscadora de mesa fija con cabezal múltiple.
- Taraudeuse à table fixe avec tête multibroche.
- Fixed table tapping machine with multi-spindle headstock.
- Gewindeschneidmaschine mit festem Tisch mit Mehrfachspindelstock.



Mod. SHE - SHEA



Mod. SH



OTRAS APLICACIONES

Con estas máquinas podemos ROSCAR, TALADRAR, AVELLANAR, FLUOTALADRAR, PEQUEÑOS TRABAJOS DE FRESADO, UTILIZAR CABEZALES MÚLTIPLES PARA MECANIZAR VARIOS AGUJEROS AL MISMO TIEMPO, etc. En cada caso es necesario un equipamiento específico, que podemos determinar en función de sus necesidades.

AUTRES APPLICATIONS

Avec ces machines nous pouvons TARAUDER, PERCER, FRAISER, FLUPERCER, PETIT TRAVAUX DE FREISSAGE, UTILISER DES TÊTES MULTIBROCHES POUR MECANISER QUELQUES TROUS AU MEME TEMPS, etc. Dans chaque cas, la machine a besoin d'un équipement concret, que nous pouvons déterminer en fonction de vos besoins.

OTHER PERFORMANCES

We can TAP, DRILL, REAM, FLOWDRILL, SMALL MILLING WORKS, USE MULTISPINDLE HEADSTOCKS TO MACHINE SEVERAL HOLES AT ONCE, etc. with these machines. In each case, the machine requires a specific equipment, that we can determine regarding your needs.

WEITERE ANWENDUNGEN

Diese Maschinen ermöglichen das GEWINDESCHNEIDEN, BOHREN, SENKEN, STRÖMUNGSBOHREN, KLEINERE FRÄSARBEITEN, den Einsatz von MEHRFACHKÖPFEN ZUM BEARBEITEN VERSCHIEDENER LÖCHER ZUR GLEICHEN ZEIT, etc. In jedem Falle ist eine Spezialausstattung notwendig, die gemäß der jeweiligen Erfordernisse festgelegt werden kann.

TECHNISCHE DATEN		CARACTERISTIQUES	CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS	SH.18	SHR.18	SH.25	SHR.25	SH.30	SHR.30	SHE.25	SHER.25	SHEA.25	SHEAR.25	SHE.30	SHER.30	SHEA.30	SHEAR.30
Gewindeschneidleistung in Stahl bis 70 kg.		Capacité de filetage en acier jusqu'a 70 kg.	Tapping capacity in steel 70 kg.	Capacidad de roscado en acero 70 kg.	M.14 - 35/64"		M.16 - 5/8"		M.18 - 45/64"		M.20 - 25/32"				M.22 - 55/64"			
Gewindeschneidleistung in Grauguss 200 Br.		Capacité de filetage en fonte 200 Br.	Tapping capacity in cast-iron 200 Br.	Capacidad de roscado en fundición 200 Br.	M.16 - 5/8"		M.18 - 45/64"		M.20 - 25/32"		M.22 - 55/64"				M.25 - 63/64"			
Morse Konus No.		Cone Morse No.	Morse taper No.	Cono Morse No.	2		3		3		3				3			
Antrieb		Transmission	Drive	Transmisión	CORREAS / V-BELT / COURROIES / RIEMENTRIEB						ENGRANES / GEARS / ENGRENAGES / GETRIEBE ANTRIEB							
Maximale Gewinneschneidtiefe		Profondeur maximun de filetage	Maximun tapping depth	Profundidad máxima de roscado	90 mm - 3 35/64"													
Spindelworschub		Avance de perçage	Drilling feed	Avance de taladrado	MANUAL / MANUEL / VORSCHUB VON HAND								0,10 - 0,20		MANUAL / MANUEL		0,10 - 0,20	
Aintriebsleistung des Motors		Moteur principal	Main motor	Motor principal	1 HP - 1000 rpm		1,5 HP - 1000 rpm		2 HP - 1000 rpm		1,5 HP - 1500 rpm		1,5 HP - 1500 rpm		2 HP - 1500 rpm		2 HP - 1500 rpm	
Kühlung		Equipment de refroidissement	Coolant equipment	Equipo de refrigeración	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI
Standard Geschwindigkeit 50 Hz.		Standard vitesses 50 Hz.	Standard speeds 50 Hz.	Velocidades Standard a 50 Hz.	245 - 355 - 490 - 710 - 835 - 1240 - 1670 - 2000 - 2480 - 4000						65 - 125 - 185 - 365 - 540 - 1055 - 1560 - 3060							
Standard Geschwindigkeit 60 Hz.		Standard vitesses 60 Hz.	Standard speeds 60 Hz.	Velocidades Standard a 60 Hz.	295 - 425 - 590 - 850 - 1000 - 1490 - 2000 - 2400 - 2980 - 4800						78 - 150 - 222 - 438 - 648 - 1266 - 1872 - 3672							
Ungefähres Gewicht dermaschine		Poids approximatif de la machine	Aproximate machine weight	Peso aproximado de la máquina	270						303							
Bruttogewicht mit Verpackung		Poids brut avec emballage	Gross weight with packaging	Peso bruto con embalaje	315						348							
Masse der Seekisten		Dimensions de l'emballage	Packaging dimensions	Dimensiones del embalaje	1100 x 700 x 1900 mm						1100 x 700 x 2250 mm							
Volumen der Verpackung		Volumen de l'emballage	Packaging volume	Volumen del embalaje	1,5 m ³						1,73 m ³							